

Česká lokalizace PalmOS 3.5

Obsah

1	Před instalací	5
2	Postup instalace	5
3	Přepnutí na původní verzi PalmOS	7
4	Odstranění české lokalizace z paměti	7
5	Spolupráce s aplikací <i>FlashPro</i>	7
6	Řešení problémů	8
7	Často kladené otázky	9
8	Licenční ujednání	11

Vážený zákazníku,
děkujeme, že jste si vybral naši lokalizaci Palm OS. Doufáme, že budete s tímto produktem spokojeni.

Doporučujeme Vám provést co nejdříve registraci zákazníka na webové stránce umístěné na serveru www.redgrep.cz. Registrací získáte možnost využívat plně podpory, kterou jste si při koupi produktu zaplatili.

Registrační stránka:

<http://www.redgrep.cz/Lokalizace/reg.html>

www.RedGrep.cz

Software do vaší kapsy.

1 Před instalací

Ujistěte se, že máte dostatek volné paměti pro instalaci české lokalizace Palm OS. Ve správci aplikací vyberte z menu položku Info... Ťkněte na tlačítko **Size** (**Velikost**). Pro úspěšnou instalaci je potřeba minimálně 300 kB volné paměti. Zkontrolujte si verzi operačního systému (tlačítko **Version**). Pokud nemáte operační systém verze 3.5.x, nedá se lokalizace nainstalovat. Zvolte si správnou verzi souboru pro instalaci z tabulky (viz tab. 1). Podle tabulky kódování si vyberte kódování českých znaků, které používáte ve vašem stolním počítači (viz tab. 2).

Palm OS počítač	Adresář
2MB upgrade*	NonEZ
PalmIII*	NonEZ
PalmIIIx*	EZ
PalmIIIxe*	EZ
PalmV*	EZ
PalmVx*	EZ
m100	m100
IBM Workpad c3*	EZ
PalmIIIc	EZc

Tabulka 1: Přehled verzí lokalizace

*) Pokud vám tento typ nebyl dodán s Palm OS 3.5 je třeba nejprve provést upgrade operačního systému. Informujte se u svého dodavatele.

Podle typu vašeho kapesního počítače a použitého kódování určíte adresář, ve kterém je správná verze lokalizace a češtiny.

Například majitelé Palm Vx, kteří pracují s MS Windows budou instalovat soubory z adresáře EZ/CP1250. Jablíčkáři s barevným PalmIIIc zase z adresáře EZc/Mac.

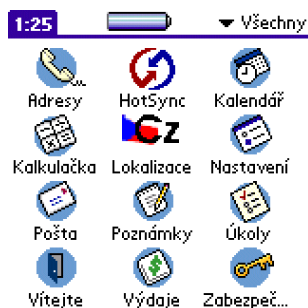
OS	Kódování
MS Windows	CP1250
Unix	iso 8859-2
Mac OS	Mac

Tabulka 2: Přehled kódování lokalizace

2 Postup instalace

Nainstalujte soubor lokalizace<KÓDOVÁNÍ>.prc. V aplikaci HotSync se na poměrně dlouhou dobu objeví nápis *Cleaning up - please wait*. Nejedná se o chybu, probíhá první fáze instalace.

Nainstalujte soubor cestina<KÓDOVÁNÍ>.prc.



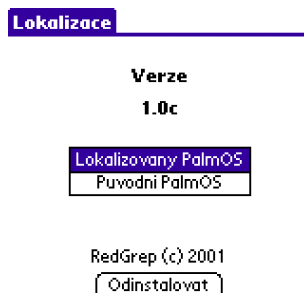
Obrázek 1: Nainstalovaná aplikace Lokalizace

Na vašem kapesním počítači spusťte aplikaci *Preferences (Nastavení)*. Ze seznamu v pravém horním rohu vyberte položku **GNU-czech**. Zaškrtněte políčka **Lokalizovaný font** a **Lokalizovaný vstup**. Vraťte se do správce aplikací (nemusíte používat tlačítko **Reset**).



Obrázek 2: GNU-czech

Spusťte aplikaci *Lokalizace*. Jestliže se objeví chybové hlášení, pokuste se s pomocí kapitoly *Řešení problémů* problém vyřešit. Ťukněte perem na tlačítko **Lokalizovaný PalmOS**. Potvrďte volbu tlačítkem **Ano**. Nastane reset (bez ztráty dat, samozřejmě) a lokalizace je plně funkční.



Obrázek 3: Aktivace Lokalizace

3 Přepnutí na původní verzi PalmOS

Spusťte aplikaci *Lokalizace* a ťukněte perem na tlačítko *Původní PalmOS*. Potvrďte volbu tlačítkem *Ano*.

Nastane reset a poté je zpět původní operační systém.

Podobným způsobem můžete opět přepnout na českou verzi operačního systému.

4 Odstranění české lokalizace z paměti

Spusťte aplikaci lokalizace a ťukněte perem na tlačítko *Odinstalovat*. Potvrďte volbu tlačítkem *Ano*. V případě, že byla právě aktivní česká verze Palm OS, nastane reset. Pomocí správce aplikací smažte samotnou aplikaci lokalizace z paměti vašeho palmu.

Poznámka: Není vhodné mazat aplikaci lokalizace dříve, než ji odinstalujete. Databáze potřebné pro českou lokalizaci by potom zbytečně zabíraly místo v paměti a nedaly by se obvyklým způsobem smazat. Pokud se vám stane, že aplikaci lokalizace omylem smažete, nainstalujte znovu původní soubor `lokalizace<KÓDOVÁNÍ>.prc`.

5 Spolupráce s aplikací *FlashPro*

Českou lokalizaci Palm OS je možné přenést do paměti FlashEPROM pomocí programu *FlashPro* (není součástí lokalizace). K tomu, aby lokalizace správně pracovala, je třeba přesunout do permanentní paměti všechny databáze, jejichž jméno končí na „_neNE“ (je jich více než 20), samotnou aplikaci *Lokalizace* a *GNU-czech*. Tuto operaci doporučujeme provádět při vypnuté lokalizaci.

GNU-czech musíte pro přesun do FlashEPROM připravit: Zaškrtněte volbu **Připravit pro přesun do ROM** (Lokalizovaný vstup a font musí být vypnuté!) a ťukněte na **Reset**.

6 Řešení problémů

Po instalaci lokalizace se špatně zobrazují české znaky.

Tento problém může být způsoben dvěma příčinami.

1. Může to být tím, že není zapnutá, nebo dokonce nainstalovaná, aplikace *GNU-czech*.

Řešení: Zkontrolujte si v aplikaci *Preferences (Nastavení)*, že je *GNU-czech* aktivní. Pokud nemůžete nalézt položku *GNU-czech* v seznamu, není nainstalovaná. Postupujte podle návodu v kapitole Instalace.

2. Máte nainstalovanou lokalizaci, která používá jiné kódování českých písmen, než *GNU-czech*.

Řešení: Vypněte *GNU-czech* (všechny volby v panelu *GNU-czech* vypnout a **Reset**). Nainstalujte správnou verzi *GNU-czech* (viz. kapitola Instalace)

Místo aplikace z obrázků v návodu vidím chybové hlášení.

Řešení: Pokud je na obrazovce viditelné tlačítko **Odinstalovat**, stiskněte ho, aby se uvolnila paměť pro další instalaci. Chybové hlášení je většinou doplněno radou, jak problém řešit. Pokud uvidíte hlášení o neznámé chybě, kontaktujte, prosím, vašeho distributora, nebo oddělení podpory zákazníků společnosti RedGrep, s.r.o. na adrese support@redgrep.cz.

Dochází k opakovanému resetu po instalaci GNU-czech, nebo české lokalizace.

Řešení: Patrně došlo k porušení některého z programů (nemusí se nutně jednat o výše uvedené aplikace). Stiskněte tlačítko pro pohyb nahoru. Systém naběhne normálně. Odstraňte problémovou aplikaci. Resetujte váš kapesní počítač. Znovu nainstalujte program, který způsoboval potíže.

Lokalizace nefunguje po přenosu přes IrDA (Beam) do jiného Palmu.

Lokalizace není určena pro tento typ instalace.

V aplikaci Lokalizace není tlačítko pro zapnutí lokalizovaného Palm OS.

Pravděpodobně byla lokalizace už odinstalována. Poznáte to podle toho, že není vidět ani tlačítko **Odinstalovat**.

Řešení: Nainstalujte lokalizaci znovu.

7 Často kladené otázky

Mohu českou lokalizaci provozovat s jinou aplikací pro vstup češtiny, než je GNU-czech?

Ano, naprosto bez problémů.

Na koho se mám obrátit v případě problémů s instalací?

Na vašeho distributora. Pro registrované zákazníky je k dispozici instalační podpora - *support@redgrep.cz*.

Kde se najdu nejnovější informace o české lokalizaci?

Na adrese <http://www.redgrep.cz/Lokalizace/>

Tato aplikace byla vytvořena společností
RedGrep, s.r.o.
ve spolupráci se společností
Clarionet, s.r.o.

www.redgrep.cz
www.clarionet.cz

RedGrep © 2001

8 Licenční ujednání

Nákupem tohoto produktu získáváte oprávnění provozovat Českou lokalizaci Palm OS na jednom kapesním počítači. V případě multilicencí je počet současně provozovaných kopií vyznačen na registrační kartě.

Je zakázáno tento produkt kopírovat, modifikovat a dále šířit bez souhlasu společnosti RedGrep, s.r.o.

Společnost RedGrep, s.r.o. nenesе žádnou zodpovědnost za škody způsobené provozováním tohoto produktu.